

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrication H O C O	Type 221 C H L - M	Modèle de l'année 1966	Bordereau-type n° 4 8 8 9 - F
----------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------------------

Caractéristiques "HOCO 221 CHL" et "TS 4889-F" à l'avant sur tube de direction.- "0,8 PS
Hilfsmotor SACHS 50 / 2 ML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre
 Valable à partir du n° du cadre 508'000 n° du moteur 4'498'851
 Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur Beyeler, Zurich
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite, en haut sur tube de la selle
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: *)	Marque <u>S A C H S</u>	Type <u>50-2 ML-CH</u>	Emplacement <u>centre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air (turbo)</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm ³
	Puissance utile <u>0,8 DIN</u> CV	au régime de <u>2'750</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

**)

Poids en kg	Poids à vide	<u>39,8</u>	Dimensions	Longueur	<u>1'750</u>
	Charge utile	<u>125,2</u>	en	Largeur du guidon	<u>630</u>
	Poids total	<u>165</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>590</u>
	Garantie du fabr.	<u>165</u>		Hauteur	<u>1'000</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1'130</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION ϕ 90 mm</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W</u>
	Feu arrière	<u>ULO K 12'423</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6V/17 W</u>
	Rélecteurs	<u>comb. avec feu arrière</u>		Dimension	<u>20</u>	<u>cm'</u>
	Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>BING 1/12 - gicleur</u>	<u>56</u>
	Plomb douanier	<u>au tube de la selle</u>		réservoir =	<u>3,5 litres</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>pot AB 10'023</u>				
	Silencieux d'aspiration	<u>filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>26</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>65</u>	dB à <u>26</u>	km/h <u>4'400</u> t/min (Admis: max 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- **) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 28.3.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65 / Bern, 22.2.66

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique H O C O	Type 221 C H L - M	Modèle de l'année 1966	Bordereau-type n° 4 8 8 9 - F
----------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------------------

Caractéristiques "HOCO 221 CHL" et "TS 4889-F" à l'avant sur tube de direction.- "0,8 PS
 Hilfsmotor SACHS 50 / 2 ML-CH" sur plaquette du moteur.- "30 Km" coulé au pied du cylindre
 Valable à partir du n° du cadre 508'000 n° du moteur 4'498'851
 Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur Beyeler, Zurich
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite, en haut sur tube de la selle
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: (*)	Marque <u>S A C H S</u>	Type <u>50-2 ML-CH</u>	Emplacement <u>centre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air (turbo)</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm ³
	Puissance utile <u>0,8 DIN</u> CV	au régime de <u>2'750</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à double disque, commande par levier à gauche
 Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 15 x 40 dents
roue dentée arrière soudée au moyeu

(**)

Poids en kg	Poids à vide	39,8	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	125,2	en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	au tube de la selle		réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max 70 dB)

Observations:

- *) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (ϕ 2 x 13 mm).
- **) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 28.3.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65 / Bern, 22.2.66